

El guion arquitectónico y el programa cinematográfico

Autor: Jual Deltell Pastor

El arquitecto o arquitecta suele iniciar su trabajo con un cometido muy específico: la resolución de un programa de necesidades. El punto de arranque de la cineasta o el cineasta es muy similar, debiendo otorgar forma fílmica a una historia previa. En ambos casos su trabajo consistirá en otorgar una respuesta específica y personal al problema planteado, gestionada en base a un proceso electivo con muchas variables en juego.

Conviene tener en cuenta que la resolución correcta de un programa arquitectónico, o la construcción audiovisual creíble de una historia, nunca constituyen en sí mismos un indicio de calidad. De igual manera que en la base de una obra arquitectónica con sentido los requerimientos funcionales se da por supuesto que deben solucionarse adecuadamente, en el caso de una película resulta también esperable que el desarrollo de las acciones permita al espectador comprender fluidamente la historia relatada. Será, pues, la específica respuesta otorgada al programa o a la historia iniciales la que otorgará calidad a la propuesta arquitectónica o a la película, pudiendo incluso elevarlas en ambos casos a la categoría de obra de arte.

Esta circunstancia se evidencia claramente al analizar las diferentes respuestas que en un concurso de arquitectura se otorgan a un emplazamiento y programa comunes. Cada equipo de arquitectura realiza una lectura diferente de los requerimientos funcionales, vertiendo a su vez una mirada intencionada y particular sobre los condicionantes urbanos o paisajísticos en los que un edificio debe implantarse.

En el caso del cine ocurre algo similar. No existe una única manera de abordar la resolución de un argumento. El relato previo podrá contener ciertas indicaciones de carácter y fisonomía de los personajes, de las conversaciones que éstos mantienen o definiciones más o menos precisas de los espacios en los que se desarrollan las acciones. Pero nunca existirá una única manera de transformar el texto escrito en un documento audiovisual. Serán las específicas decisiones adoptadas las que otorgarán forma a la película.

Así, de igual manera que no puede considerarse una vivienda como una nueva versión de todas las anteriores proyectadas con un programa similar, tampoco dos películas que tratan un mismo argumento deberían relacionarse más allá de la resolución de una historia previa común. Se habla en este sentido erróneamente de un remake de un filme, ni siquiera en los casos en los que un mismo director aborda una película como el mismo argumento que una anterior propia, como el caso de Alfred Hitchcock con ***The man who knew too much*** [El hombre que sabía demasiado, 1934 y 1956], Michel Haneke con ***Funny Games*** [1997 y 2007] y Yasujirô Ozu con ***Ukikusa monogatari*** [historia de las hierbas flotantes [1934] y ***Ukikusa*** [La hierba errante, 1959].



De acuerdo a las declaraciones de sus autores, en todos los casos las circunstancias que aconsejaron abordar una nueva construcción cinematográfica del relato fueron de orden formal: contar con un metraje mayor sin imposiciones por parte de la producción, trabajar con color y/o sonido, o contar con un cierto cuerpo actoral.

Se dice que un arquitecto o arquitecta al acabar una vivienda acaba sabiendo sobre ella lo que debería haber sabido antes de empezarla. Esta reflexión establece similitudes evidentes con el remake cinematográfico.

Indudablemente, si transcurrido un tiempo –en el que nuestros conocimientos y experiencias se han ampliado– tuviésemos la oportunidad de volver a construir un edificio en el mismo emplazamiento y con el mismo programa conociendo los errores –y aciertos– que en su día cometimos, tanto en la redacción del proyecto como en la ejecución de la obra, el nuevo edificio sería muy diferente, tanto en su materialidad como en la resolución del programa. Nunca se podría hablar de una nueva versión del edificio original, fundamentalmente por que nosotros ya no seríamos los mismos.

Relaciones cruzadas entre arquitectura y cine

El ciclo plantea una reflexión sobre el proceso de definición formal de un edificio o una película, intentando establecer relaciones cruzadas entre arquitectura y cine desde el punto de vista proyectual.

El material seleccionado pretende ahondar en el proceso de materialización de un programa arquitectónico, o la elaboración de una película. Finalmente, y en sintonía con la manera frecuente de abordar un proyecto arquitectónico –partiendo de un programa aportado por un agente externo, llámese cliente, o promotor– se han seleccionado a su vez películas basadas en una novela previa.

En ambos casos, pues, existe una distancia inicial con aquello que debe resolverse, no existe una intencionalidad previa. El asunto a resolver llega desde el exterior a nosotros, y exige nuestro posicionamiento y toma de decisiones.

Bibliografía y recursos

CONSTRUIR LA ARQUITECTURA: Del material en bruto al edificio. (2011, 1 enero). [Vídeo]. Fundación Arquia. <https://fundacion.arquia.com/es-es/centro-documentacion/catalogo/recursos/e32bc7fa-41f0-4103-9c15-5b967727104b>



- DIÁLOGOS EN VARGUANDIA: arquitectura y cine: 12 febrero 1987 / Fernando Colomo, Carlos Pumares. (1987). [Video]. fundación Arquia. <https://fundacion.arquia.com/es-es/centro-documentacion/catalogo/recursos/5bc082e5-5fe2-47a8-afc2-1650bcb5f53b>
- GARCÍA ROIG, J. M. (2020). El compás y la cámara: Estudios sobre Fritz Lang = O compasso e a câmara: estudos sobre Fritz Lang (Vol. 14). Fundación Arquia. <https://fundacion.arquia.com/es-es/ediciones/publicaciones/colecciones/p/Colecciones/DetallePublicacion/174>
- GODARD, J.-L. (Director). (1963). El desprecio. Rome Paris Films; Compagnia Cinematografica Champion; Les Films Concordia. <https://www.youtube.com/watch?v=rFOJu0ONwGU>
- HITCHCOCK, A. (Director). (1959). Psicosis. Paramount Pictures Corporation. <https://fundacion.arquia.com/es-es/centro-documentacion/catalogo/recursos/249b31c5-67a1-457c-bfa8-2bd8592ac4b6>
- KUBRICK, S. (Director). (1967). 2001: Una odisea del espacio. Metro-Goldwyn-Mayer; Stanley Kubrick Productions. <https://www.youtube.com/watch?v=FNtaRUjd6v8>
- LYNE, A. (Director). (1997). Lolita. Pathé. <https://fundacion.arquia.com/es-es/centro-documentacion/catalogo/recursos/69b6f540-8cb6-4764-a5a5-a95863fae68e>
- LUS ARANA, L. M. (2013). Futurópolis: El Cómic y la Construcción Transmediática de la Ciudad del Futuro. E.T.S. A - Pamplona - UNAV. <https://fundacion.arquia.com/es-es/convocatorias/tesis/p/TesisUsuario/FichaTesis?idparticipacion=202>
- MÉLIÈS, G. (Director). (1902). Le voyage dans la Lune: viaje a la luna [Video]. Fundación Arquia. <https://fundacion.arquia.com/es-es/mediateca/filmoteca/p/Ficcion/Detalle/16>
- MURNAU, F. W. (Director). (1927). Sunrise: A song of two humans . Fox Film Corporation <https://fundacion.arquia.com/es-es/mediateca/filmografia/p/Filmografia/Detalle/4859>
- MURNAU, F. W. (Director). (1926). Fausto. Metro-Goldwyn-Mayer; Universum Film (UFA). <https://fundacion.arquia.com/es-es/mediateca/filmografia/p/Filmografia/Detalle/4862>
- PROTAZANOV, Y. (Director). (1924). Aelita: Reina de Marte. Mezhrabpom-Rus' (Firma). <https://fundacion.arquia.com/es-es/mediateca/filmografia/p/Filmografia/Detalle/4829>
- TYKWER, T. (Director). (1967). El perfume: Historia de un asesino. https://www.youtube.com/watch?v=zutilw_2e2g
- UNIVERSIDAD POLITÈCNICA DE CATALUNYA (Autor). (2013). La Construcción del Proyecto [Video]. Fundación Arquia. <https://fundacion.arquia.com/es-es/centro-documentacion/catalogo/recursos/149c7abd-9ad3-463a-b295-cbe595132122>
- WATSON, J. S. (Director). (1928). The Fall of the House of Usher. Image Entertainment. <https://fundacion.arquia.com/es-es/mediateca/filmografia/p/Filmografia/Detalle/4863>
- WELLES, O. (Director). (1958). Touch the Evil. Universal Pictures. <https://fundacion.arquia.com/es-es/centro-documentacion/catalogo/recursos/fc6a8cc4-1163-4db7-a2dd-7cdce8384277>

